

FDA Industry Systems: Create New Account Quick Start Guide

FDA 行业系统：创建新帐户快速入门指南

Create New Account -- Step 1

创建新账户 - 第一步

When you choose the LOGIN button from [FDA Industry Systems](#), you will arrive at the Login page from which you can login or Create a New Account (this page also links to a menu of instructions and tutorials). Select the "Create New Account" button to begin.

当您从 [FDA 行业系统](#) 中选择登录按钮时，您将看到登录页面，您可以从在这里登录或创建新帐户（此页面还有操作说明和教程菜单的链接）。点击“Create New Account 创建新帐户”按钮开始。

Indicate the system(s) you will need access to by selecting the appropriate Center. Examples of the systems that are currently available are as follows:

- Food Facility Registration Module
- Acidified/Low-Acid Canned Foods Registration and Process Filing
- Device Registration And Listing
- Prior Notice System Interface

需要选择相应的中心来说明您需要访问哪个系统。目前可用的系统举例：

- 食品企业设施注册
- 酸化/低酸罐装食品注册和加工备案
- 医疗器械注册和登记
- 预先通知系统界面

Select "Continue."

选择“Continue 继续”按钮。

Create New Account -- Step 2

创建新账户 - 第二步

Enter the information for the person in charge of the Account and indicate your understanding of the terms of 18 U.S.C. 1001:

“Under 18 U.S.C. 1001, anyone who makes a materially false, fictitious, or fraudulent statement to the U.S. Government is subject to criminal penalties.”

输入账户负责人的信息，并确认您知晓 18 U.S.C.第 1001 条款：

“18 U.S.C. 第 1001 条规定，任何向美国政府作出严重虚假、虚构或欺诈性陈述的人都将受到刑事处罚。”

To complete this form do the following:

1. Complete all required fields and additional fields as desired. Please note that the information required may vary by the system selected.
2. Read the terms of 18 U.S.C. 1001 and select I understand.
3. Select Create Account.

执行下列操作，完成此表填写：

1. 根据需要，填写所有必填字段和附加字段。请注意，所需信息可能因所选系统而有所不同。
2. 阅读 18 U.S.C. 第 1001 条款，选择“我明白”。
3. 选择“创建帐户”。

Create New Account -- Step 3

创建新账户 - 第三步

Review the information you entered for this Account.

查看您输入的此账户信息。

If the information you entered is correct, select Submit. If the information you entered is NOT correct, select Modify to return to the edit screen and make needed changes.

如果您输入的信息正确，请选择提交。如果您输入的信息不正确，请选择修改以返回编辑屏幕进行必要的更改。

Note: The message, *Warning: This address could not be validated*, means that the system was unable to verify the address(es) you entered. You are advised to re-check the addresses entered. If they are correct, disregard the notice and submit the application. The application will be processed normally.

注意：如果出现“警告：无法验证此地址”消息，表示系统无法验证您输入的地址。建议您重新检查输入的地址。如果输入的地址是正确的，忽略此消息并提交申请。申请将正常处理。

Create New Account -- Step 4

创建新账户 - 第四步

If your account creation was successful, the following will be displayed: *You have successfully created an Account. Your account ID is....* and a button to login to the FDA Industry Systems home page. Make a note of your Account ID. You will need it, along with the password you selected, to login to your Account in the future.

如果您的帐户创建成功，将显示“您已成功创建帐户。您的帐户ID是....”内容和一个登录FDA行业系统主页的按钮。记下您的帐户ID。您将来需要它和您设置的密码登录您的帐户。

Login to FDA Industry Systems. From the home page you may:

- Access the systems that are available to you (i.e., register a food facility through the Food Facility Registration system).
- Manage your account through the Account Management capabilities (i.e., create Subaccounts under your account, which is optional and more useful for large companies who need to manage a high number of facilities/registrations).
- Logout, and return later.

登录FDA行业系统。在主页上，您可以：

- 访问您可以使用的系统（即，通过食品企业设施注册系统，注册食品企业设施）。
- 通过账户管理功能管理您的账户（即在您的账户下创建子账户，对于需要管理多个企业设施/注册的大公司来说，可以选此项操作，并且这项操作更有帮助。
- 退出登录，稍后返回登陆。

“Note: FDA offers these translations as a service to a broad international audience. We hope that you find these translations useful. While the agency has attempted to obtain translation that are as faithful as possible to the English version, we recognize that the translated versions may not be as precise, clear, or complete as the English version. The official version of these documents is the English version.”

“注：FDA 将这些翻译作为一项服务提供给广大国际受众。我们希望这些翻译对您有所帮助。虽然 FDA 试图获得尽可能忠实于英文版本的翻译，但翻译版本可能不如英文版本准确、清晰或完整。英文版是这些文件的官方版本。”